

**ZA5477**

**Flash Eurobarometer 319B  
(Youth on the Move - Respondents Aged 15-35 –  
Mobility in Education and Work)**

**Country Questionnaire  
Latvia (Russian)**

Questions for the Flash Eurobarometer on  
Youth on the Move  
January 2011

SCREENER

**S0. Проживает ли в Вашем домохозяйстве кто-либо в возрасте от 15 до 30 лет?**

- Да ..... 1
- Нет ..... [ПОБЛАГОДАРИТЕ И ЗАВЕРШИТЕ]
- [НЕ ЗНАЮ/НЕТ ОТВЕТА] ..... [ПОБЛАГОДАРИТЕ И ЗАВЕРШИТЕ]

**S1. Проживает ли в Вашем домохозяйстве двое или больше человек в возрасте от 15 до 35 лет?**

- Да ..... 1
- Нет ..... 2
- [НЕ ЗНАЮ/НЕТ ОТВЕТА] ..... 9

**DEMO**

**D0. Какова Ваша национальность?**

**D1. Сколько Вам лет?**

- [ ][ ]лет
- [ОТКАЗ/ НЕТ ОТВЕТА] ..... 00

**D2. Пол**

- Мужчина ..... 1
- Женщина ..... 2

**D3. Вы в настоящее время получаете образование или проходите обучение? Это может быть стационарная дневная с полной нагрузкой или заочная или с частичной нагрузкой форма обучения.**

- Да ..... 1
- Нет ..... 2
- [НЕ ЗНАЮ/НЕТ ОТВЕТА] ..... 9

[СПРАШИВАЙТЕ, ЕСЛИ D3=1]

**D4a. Какой уровень образования или обучения Вы получаете в настоящее время?**

- Основное образование ..... 1
- Среднее образование, общеобразовательная школа ..... 2
- Среднее образование, профессиональное образование и обучение, включая учебную практику ..... 3
- После среднего, но не высшее образование ..... 4
- Высшее образование ..... 5
- [НЕ ЗНАЮ/НЕТ ОТВЕТА] ..... 9

[СПРАШИВАЙТЕ, ЕСЛИ D3=2 или 9]

**D4b. Какой высший уровень образования или обучения Вы закончили?**

- Ушли из школы, не закончив основного образования ..... 1
- Основное образование ..... 2
- Среднее образование, общеобразовательная школа ..... 3

- Среднее образование, профессиональное образование и обучение,  
включая учебную практику ..... 4
- После среднего, но не высшее образование ..... 5
- Высшее образование..... 6
- [НЕ ЗНАЮ/НЕТ ОТВЕТА] ..... 9

**D7. Работаете ли Вы в настоящее время? Это может быть работа на полный или неполный рабочий день, включая совмещение работы и учебы**

- Да, полный рабочий день ..... 1
- Да, неполный рабочий день ..... 2
- Нет ..... 3
- [НЕ ЗНАЮ/НЕТ ОТВЕТА] ..... 9

[СПРАШИВАЙТЕ ЕСЛИ D3 = (2 или 9) И D7=(3 или 9)]

**D8. Что из следующего наилучшим образом описывает Вашу нынешнюю ситуацию? Вы...**

- Безработный(-ая) и ищите работу ..... 1
- Безработный(-ая), но не ищите работу ..... 2
- Нетрудоспособны по причине инвалидности или болезни..... 3
- В отпуске по беременности/ в связи с рождением ребенка / в родительском отпуске 4
- Домохозяйка/домохозяин ..... 5
- Другое ..... 8
- [НЕ ЗНАЮ/НЕТ ОТВЕТА] ..... 9

<b>A. EDUCATION &amp; TRAINING</b>
------------------------------------

*В этом разделе мы зададим Вам несколько вопросов о возможностях образования и обучения, открытых для молодежи в Латвии после окончания обязательного школьного обучения.*

[СПРОСИТЕ ВСЕХ]

**Q1. Как Вы считаете, является ли профессиональное образование и обучение привлекательным вариантом для молодежи в Латвии?**

- Да ..... 1
- Нет ..... 2
- [НЕ ЗНАЮ/НЕТ ОТВЕТА] ..... 9

[СПРОСИТЕ ВСЕХ]

**Q2. Какая, по-вашему, наиболее важная причина, по которой молодежь идет получать образование и учиться в профессиональные училища? А какая причина вторая по важности?**

[ЗАЧИТАЙТЕ - МЕНЯЙТЕ ПОРЯДОК ЗАЧИТЫВАНИЯ ДЛЯ КАЖДОГО СЛЕДУЮЩЕГО РЕСПОНДЕНТА – ОТМЕТЬТЕ ПЕРВЫЙ ОТВЕТ, А ЗАТЕМ ВТОРОЙ ОТВЕТ]

- Получение практических навыков и прохождение практического обучения ..... 1
- Улучшение их возможностей трудоустройства ..... 2
- Получение квалификации для поступления на более высокие уровни образования (после среднего или высшее образование) ..... 3
- Получение более высоких уровней заработной платы ..... 4
- Повышение своих возможностей начать собственный бизнес ..... 5
- Другое ..... 6
- [НЕ ЗНАЮ/НЕТ ОТВЕТА] ..... 6

[СПРОСИТЕ ВСЕХ]

**Q3. Как Вы считаете, является ли высшее образование привлекательным вариантом для молодежи в Латвии?**

- Да ..... 1
- Нет ..... 2
- [НЕ ЗНАЮ/НЕТ ОТВЕТА] ..... 9

[СПРОСИТЕ ВСЕХ]

**Q4. Какая, по-вашему, наиболее важная причина, по которой молодежь идет учиться в высшие учебные заведения? А какая причина вторая по важности?**

[ЗАЧИТАЙТЕ – МЕНЯЙТЕ ПОРЯДОК ЗАЧИТЫВАНИЯ ДЛЯ КАЖДОГО СЛЕДУЮЩЕГО РЕСПОНДЕНТА – ОТМЕТЬТЕ ПЕРВЫЙ ОТВЕТ, А ЗАТЕМ ВТОРОЙ ОТВЕТ]

- Интерес к определенным предметам/дисциплинам ..... 1
- Улучшение их возможностей трудоустройства ..... 2
- Получение более высокого уровня квалификации ..... 3
- Получение более высоких уровней заработной платы ..... 4
- Повышение своих возможностей начать собственный бизнес ..... 5
- Другое ..... 7
- [НЕ ЗНАЮ/НЕТ ОТВЕТА] ..... 9

<b>В. YOUTH MOBILITY</b>
--------------------------

[СПРОСИТЕ ВСЕХ]

**Q5. Находились ли Вы когда-либо за границей с целью получения образования или обучения (за пределами страны, в которой Вы получили Ваше предыдущее образование) или находитесь ли Вы в настоящее время за границей?**

- Да ..... 1
- Нет ..... 2
- [НЕ ЗНАЮ/НЕТ ОТВЕТА] ..... 9

[ЕСЛИ В Q5 ОТВЕТ “НЕТ”, ПЕРЕХОДИТЕ К Q9]

**Q6. Я зачитаю примеры различных периодов пребывания за границей для обучения. Скажите, пожалуйста, что было/является основной целью Вашего периода пребывания за границей и как долго он продолжался. В случае если Вы были за границей для одного и того же вида обучения более одного раза, пожалуйста, укажите общую длительность такого вида пребывания за границей.**

[ИНТЕРВЬЮЕР, ПОПРОСИТЕ РЕСПОНДЕНТА НАЗВАТЬ ОБЩЕЕ КОЛИЧЕСТВО НЕДЕЛЬ/МЕСЯЦЕВ ЕГО ПРЕБЫВАНИЯ ЗАГРНИЦЕЙ ДЛЯ ОДНОГО И ТОГО ЖЕ ВИДА ПРЕБЫВАНИЯ ЗАГРНИЦЕЙ]

- Нисколько ..... 1
- Менее трех недель ..... 2
- От трех недель до трех месяцев ..... 3
- От трех месяцев до одного года ..... 4
- Более одного года ..... 5
- [НЕ ЗНАЮ/НЕТ ОТВЕТА] ..... 9

- A - Обучение в рамках школьного образования (основная и средняя школа) ..... 1 2 3 4 5 9
- B - Учёба в рамках профессионального образования или обучения ..... 1 2 3 4 5 9
- C - Обучение в рамках высшего образования ..... 1 2 3 4 5 9
- D - Стажировка в компании или подобной организации в рамках высшего образования ..... 1 2 3 4 5 9
- E - Стажировка в компании или подобной организации в рамках профессионального обучения и образования/учебная практика ..... 1 2 3 4 5 9

[СПРАШИВАЙТЕ, ЕСЛИ ОТВЕТ НА Q6 - “2” ИЛИ “3” ИЛИ “4” ИЛИ “5”]

**Q7. Вспомните свое самое длительное пребывание за границей: как Вы финансировали свое пребывание?**

[ЗАЧИТАЙТЕ - МОЖЕТ БЫТЬ НЕСКОЛЬКО ОТВЕТОВ]

- Средства / сбережения частных лиц ..... 1
- Государственные или местные учебные займы / гранты на обучение ..... 2
- Частично оплачивалось работодателем ..... 3
- Программы пребывания за границей, финансируемые Евросоюзом (LLP-программа обучения в течение всей жизни, Youth in Action-Молодежь в Действии, Эразмус Мундус или другие) 4
- Другие гранты и премии ..... 5
- [НЕ ЗНАЮ/НЕТ ОТВЕТА] ..... 9

[СПРАШИВАЙТЕ, ЕСЛИ ОТВЕТ НА Q6 - “2” ИЛИ “3” ИЛИ “4” ИЛИ “5”]

**Q8. Проведение времени за границей может приносить отдельные выгоды. Назовите, пожалуйста, наиважнейшую выгоду от Вашего самого длительного пребывания за границей.**

[ЗАЧИТАЙТЕ - МЕНЯЙТЕ ПОРЯДОК ЗАЧИТЫВАНИЯ ДЛЯ КАЖДОГО СЛЕДУЮЩЕГО РЕСПОНДЕНТА – ЗАПИШИТЕ ПЕРВЫЙ ОТВЕТ]

- Баллы / пункты для учебной программы/ для обучения .....	01
- Улучшенные возможности последующего трудоустройства.....	02
- Профессиональные навыки, которых у Вас еще не было .....	03
- Улучшенные академические знания .....	04
- Улучшение знания иностранного языка .....	05
- Повышение способности адаптироваться к новым ситуациям .....	06
- Лучшее восприятие другой культуры .....	07
- Лучшие навыки общения .....	08
- Другие выгоды .....	09
- [НЕ ЗНАЮ/НЕТ ОТВЕТА] .....	99

**А какая вторая по важности выгода?**

[ЗАЧИТАЙТЕ- МЕНЯЙТЕ ПОРЯДОК ЗАЧИТЫВАНИЯ ДЛЯ КАЖДОГО СЛЕДУЮЩЕГО РЕСПОНДЕНТА – ЗАПИШИТЕ ВТОРОЙ ОТВЕТ]

- Баллы / пункты для учебной программы/ для обучения .....	01
- Улучшенные возможности последующего трудоустройства.....	02
- Профессиональные навыки, которых у Вас еще не было .....	03
- Улучшенные академические знания .....	04
- Улучшение знания иностранного языка .....	05
- Повышение способности адаптироваться к новым ситуациям .....	06
- Лучшее восприятие другой культуры .....	07
- Лучшие навыки общения .....	08
- Другие выгоды .....	09
- [НЕ ЗНАЮ/НЕТ ОТВЕТА] .....	99

[СПРОСИТЕ ВСЕХ]

**Q9. Кроме отпуска, путешествий, образования и обучения, находились ли Вы за границей на протяжении как минимум одного месяца для следующих целей?**

[ЗАЧИТАЙТЕ – МЕНЯЙТЕ ПОРЯДОК ЗАЧИТЫВАНИЯ ДЛЯ КАЖДОГО СЛЕДУЮЩЕГО РЕСПОНДЕНТА – МОЖЕТ БЫТЬ НЕСКОЛЬКО ОТВЕТОВ]

- Работа (нашли работу за границей) .....	1
- Добровольческая (волонтерская) деятельность .....	2
- В рамках другого образовательного контекста или помимо официального образования (например, практика после окончания учебного заведения, участие в молодежном проекте, языковой курс, обучение, оплаченное работодателем) .....	3
- Жили за границей по другой причине .....	4
- [Никогда не жили за границей] .....	5
- [НЕ ЗНАЮ/НЕТ ОТВЕТА] .....	9

СПРАШИВАЙТЕ, ЕСЛИ НА Q5 ОТВЕТ “НЕТ” И НА Q9 ОТВЕТ “НИКОГДА НЕ ЖИЛИ ЗАГРАНИЦЕЙ”

**Q10. Какая основная причина того, что Вы не были за границей в целях образования, обучения, работы или добровольческой (волонтерской) деятельности?**

[ЗАЧИТАЙТЕ –МЕНЯЙТЕ ПОРЯДОК ЗАЧИТЫВАНИЯ ДЛЯ КАЖДОГО СЛЕДУЮЩЕГО РЕСПОНДЕНТА – ЗАПИШИТЕ ПЕРВЫЙ ОТВЕТ]

- Отсутствие информации/ руководства о возможностях пребывания за границей для обучения	01
- Вы не были заинтересованы в поездке за границу .....	02
- Недостаточное знание иностранного языка .....	03
- Юридические препятствия .....	04
- Нехватка финансирования / пребывание за границей слишком дорогое .....	05
- Государственные/местные студенческие займы или гранты невозможно было перевести за границу .....	06
- Беспокойство за качество обучения или других видов деятельности, доступных за границей	07

- Ваше образование / обучение не признавалось (в случаях, когда в планах было образование или обучение) ..... 08
- Семейные обстоятельства (дети, зависящие от Вас родственники и т.п.)..... 09
- Другие причины ..... 10
- [НЕ ЗНАЮ/НЕТ ОТВЕТА] ..... 99

**Какая вторая по важности причина того, что Вы не были за границей в целях образования, обучения, работы или добровольческой (волонтерской) деятельности?**

[ЗАЧИТАЙТЕ – МЕНЯЙТЕ ПОРЯДОК ЗАЧИТЫВАНИЯ ДЛЯ КАЖДОГО СЛЕДУЮЩЕГО РЕСПОНДЕНТА – ЗАПИШИТЕ ВТОРОЙ ОТВЕТ]

- Отсутствие информации/ руководства о возможностях пребывания за границей для обучения 01
- Вы не были заинтересованы в поездке за границу ..... 02
- Недостаточное знание иностранного языка ..... 03
- Юридические препятствия ..... 04
- Нехватка финансирования / пребывание за границей слишком дорогое ..... 05
- Государственные/местные студенческие займы или гранты невозможно было перевести за границу ..... 06
- Беспокойство за качество обучения или других видов деятельности, доступных за границей 07
- Ваше образование / обучение не признавалось (в случаях, когда в планах было образование или обучение) ..... 08
- Семейные обстоятельства (дети, зависящие от Вас родственники и т.п.)..... 09
- Другие причины ..... 10
- [НЕ ЗНАЮ/НЕТ ОТВЕТА] ..... 99

<b>С.</b>	<b>EMPLOYMENT &amp; ENTREPRENEURSHIP</b>
-----------	--

[СПРОСИТЕ ВСЕХ]

**Q11. Нахождение соответствующей и подходящей работы после окончания образования часто является проблемой.**

**В чем по-вашему мнению, состоит основная обеспокоенность молодежи в Латвии относительно получения работы после окончания образования?**

**А какая вторая по важности обеспокоенность?**

[ЗАЧИТАЙТЕ – МЕНЯЙТЕ ПОРЯДОК ЗАЧИТЫВАНИЯ ДЛЯ КАЖДОГО СЛЕДУЮЩЕГО РЕСПОНДЕНТА - ОТМЕТЬТЕ ПЕРВЫЙ ОТВЕТ, А ЗАТЕМ ВТОРОЙ ОТВЕТ]

- Что у них нет надлежащих знаний или умений ..... 1
- Отсутствие хороших возможностей работы в сфере получаемого образования ..... 2
- Отсутствие рабочих мест в их городе или регионе (могут быть вынуждены переехать)..... 3
- Рабочие места есть, но они очень низкооплачиваемые (зарплата не достаточна для разумного уровня жизни) ..... 4
- Они не знают о том, какие существуют возможности трудоустройства ..... 5
- [НЕ ЗНАЮ/НЕТ ОТВЕТА] ..... 9

[СПРОСИТЕ ВСЕХ]

**Q12. Как бы Вы оценили советы и рекомендации, полученные Вами во время обучения в школе ...[ЗАЧИТАЙТЕ А И В]**

- Очень плохо ..... 1
- Плохо ..... 2
- Удовлетворительно ..... 3
- Хорошо ..... 4

- Очень хорошо ..... 5
- [Не применимо/ не получал(а) каких-либо указаний или консультаций] 8
- [НЕ ЗНАЮ/НЕТ ОТВЕТА] ..... 9

А - о различных возможностях дальнейшего образования и обучения, открытых для Вас? 1 2 3 4 5 8 9

В - о будущих возможностях трудоустройства? ..... 1 2 3 4 5 8 9

[СПРОСИТЕ ВСЕХ]

**Q13. Хотели бы Вы начать свой собственный бизнес в будущем?**

- Да ..... 1
- Нет, потому что это слишком рискованно ..... 2
- Нет, потому что у Вас нет соответствующих навыков предпринимательства 3
- Нет, из-за отсутствия доступа к финансированию ..... 4
- Нет, потому что начать бизнес слишком сложно ..... 5
- [Я уже начал(а) бизнес] ..... 8
- [НЕ ЗНАЮ/НЕТ ОТВЕТА] ..... 9

[СПРОСИТЕ ВСЕХ]

**Q14. Желали бы Вы/ хотели бы Вы в будущем работать в другой европейской стране?**

- Да, на ограниченный срок ..... 1
- Да, на длительный срок ..... 2
- Нет ..... 3
- [НЕ ЗНАЮ/НЕТ ОТВЕТА] ..... 9